Sound Laboratory
ZOOM®

MULTI STOMP
MS-70CDR Chorus / Delay / Reverb

MODE D'EMPLOI

Merci beaucoup d'avoir choisi la MS-70CDR ZOOM. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour découvrir toutes les fonctions de la MS-70CDR afin que vous puissiez pleinement l'utiliser pendant de longues années. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit pratique pour vous y référer ultérieurement.

* Aucune liste imprimée des paramètres d'effet n'est fournie avec la MS-70CDR .
Veuillez la télécharger sur le site web ZOOM. → http://www.zoom.co.jp/downloads/

Si la MS-70CDR reste 10 heures sans être utilisée, elle s'éteint automatiquement par défaut.

Pour la garder toujours alimentée, veuillez lire « 4 Pour régler la fonction de gestion d'alimentation » en page 19 et réglez la valeur sur OFF.

Sommaire

Termes utilisés dans ce mode d'emploi

Patch

Le statut ON/OFF et les réglages des paramètres de chaque effet sont mémorisés dans des mémoires appelées « patches ». La **MS-70CDR** peut mémoriser 50 patches.

Unité d'effet

La **MS-70CDR** peut utiliser en même temps de 1 à 6 effets et vous pouvez changer le nombre utilisé comme vous le voulez. Chacun d'entre eux est appelé une « unité d'effet ».

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Dans ce mode d'emploi, des symboles servent à mettre en évidence des avertissements et précautions que vous devez lire pour éviter les accidents. Leur signification est la suivante :

⚠ Danger	Risque de blessures sérieuses voire mortelles.
⚠ Précautions	Risque de blessures corporelles et de dommages pour l'équipement.

Autres symboles

❗	Actions requises (obligatoires)
⃠	Actions interdites

⚠ Danger

Fonctionnement avec adaptateur secteur

❗ Avec cette unité, n'utilisez qu'un adaptateur secteur AD-16 ZOOM.

⃠ Ne dépassez jamais la valeur nominale des prises d'alimentation et autres équipements de raccordement électrique.

Fonctionnement sur piles

❗ Utilisez 4 piles AA 1,5 volts ordinaires (alcalines ou nickel-hydrure de métal).

❗ Pour utiliser l'unité, le compartiment des piles doit toujours être fermé.

Modifications

⃠ N'ouvrez jamais le boîtier et ne tentez jamais de modifier le produit.

⚠ Précautions

Manipulation du produit

❗ Ne laissez pas tomber l'unité, ne la heurtez pas et ne la forcez pas.

❗ Veillez à ne pas y laisser entrer d'objets étrangers ni de liquide.

Environnement de fonctionnement

⃠ Ne pas utiliser en cas de températures extrêmes, hautes ou basses.

⃠ Ne pas utiliser près de chauffages, de poêles et autres sources de chaleur.

⃠ Ne pas utiliser en cas de très forte humidité ou d'éclaboussures.

⃠ Ne pas utiliser dans des lieux soumis à des vibrations excessives.

⃠ Ne pas utiliser en présence de poussière excessive ou de sable.

Manipulation de l'adaptateur secteur

❗ Pour débrancher l'adaptateur de la prise, tirez toujours sur son boîtier.

Manipulation des piles

❗ Installez les piles avec la bonne orientation +/-.

❗ Utilisez le type de pile spécifié. Ne mélangez pas piles neuves et anciennes ni de marques ou types différents. En cas de non utilisation prolongée, retirez les piles de l'unité.

❗ Si les piles ont coulé, essuyez soigneusement le compartiment des piles et ses contacts pour retirer tout résidu de pile.

Connexion des câbles aux prises d'entrée et de sortie

❗ Éteignez toujours tous les appareils avant de connecter des câbles.

Volume

⃠ N'utilisez pas le produit à fort volume durant longtemps.

Précautions d’emploi

Nettoyage

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer les faces de l'unité si elles sont sales. Si nécessaire, utilisez un chiffon humidifié bien essoré.

Mauvais fonctionnement

Si l'unité est cassée ou fonctionne mal, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur, basculez l'interrupteur d'alimentation sur OFF et débranchez les autres câbles. Contactez le magasin dans lequel vous avez acheté l'unité ou le SAV ZOOM avec les informations suivantes : modèle, numéro de série du produit et symptômes spécifiques de la panne ou du mauvais fonctionnement, ainsi que vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Prise pour adaptateur secteur CC 9 V

Pour alimenter l'unité depuis le secteur, branchez ici un adaptateur AD-16 (→P6).

Prises de sortie

Connectez-les à un ampli ou à un autre effet.

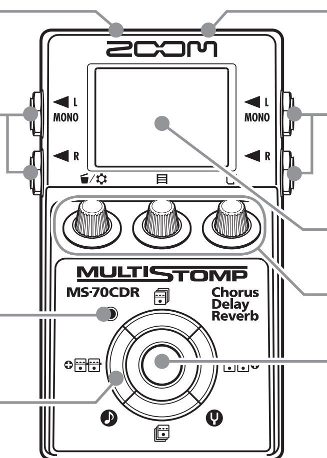
Utilisez la prise MONO pour une connexion mono.

Voyant ON/OFF

S'allume quand l'effet actuel est activé. Ne s'allume pas quand l'effet est désactivé (→P8).

Touches de curseur

(→P5)



Connecteur USB

Sert au branchement à un ordinateur et à la mise à jour du firmware (→P23).

Prises d'entrée

Branchez-y une guitare, une basse, un autre instrument électronique ou un effet. Utilisez la prise MONO pour une connexion mono.

Écran

Affiche l'effet actuellement sélectionné et diverses autres écrans (→P7).

Boutons de paramètre

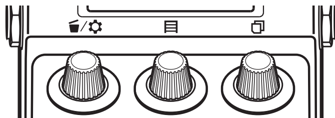
(→P5)

Pédale commutateur

Active et désactive l'effet affiché à l'écran (→P8).

Maintenez-la pressée au moins 1 seconde pour ouvrir la page de l'accordeur (Tuner) ou de la battue du tempo (Tap Tempo) (→P14, 16).

Boutons de paramètre



De gauche à droite

Bouton de paramètre 1 [/]

Tournez-le pour régler le paramètre. Pressez-le pour ouvrir le MENU dans lequel vous pouvez retirer et réorganiser des effets, et faire divers réglages (→P12, 18).

Vous pouvez aussi vérifier la version du firmware (→P22).

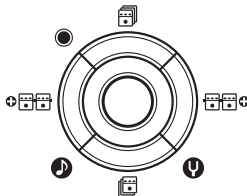
Bouton de paramètre 2 [ ]

Tournez-le pour régler le paramètre. Pressez-le pour ouvrir l'écran MEMORY dans lequel vous pouvez sélectionner et sauvegarder les patches, et changer de patch à l'aide de la pédale commutateur (→P10, 11).

Bouton de paramètre 3 [ ]

Tournez-le pour régler le paramètre. Pressez-le pour changer de page de paramètres (→P9).

Touches de curseur



Touches de curseur haut/bas [/]

Pressez-les pour changer de type d'effet.

Maintenez-les pressées au moins 1 seconde pour sélectionner la catégorie d'effet (→P8).

Touches de curseur gauche/droite [/]

Pressez-les pour afficher l'effet de gauche ou de droite.

Maintenez-les pressées au moins 1 seconde pour ajouter un nouvel effet à gauche (droite) de l'effet actuel (→P12).

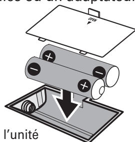
1 Pour mettre sous tension

1. Baissez le volume de l'amplificateur au minimum.

2. Alimentez l'unité avec des piles ou un adaptateur.

<Alimentation par piles>

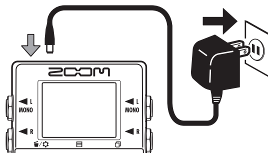
Ouvrez le compartiment sous l'unité et insérez-y les piles.



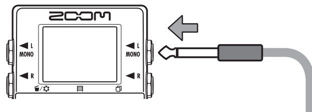
Dessous de l'unité

<Alimentation par adaptateur>

Branchez un adaptateur secteur AD-16.



3. Branchez un câble de guitare à la prise d'entrée.



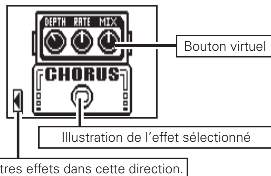
CONSEIL

- Si vous utilisez des piles, l'unité sera alimentée quand un câble sera connecté à la prise d'entrée L.

4. Branchez l'unité à un ampli, puis allumez l'ampli et montez le volume.

2 Informations affichées

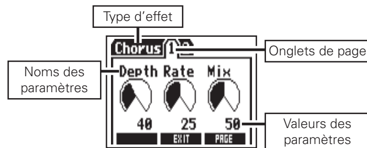
■ **L'écran d'accueil affiche l'effet actuel.**



CONSEIL

- Les positions des boutons virtuels changent avec les valeurs des paramètres.

■ **L'écran d'édition affiche les paramètres édités**



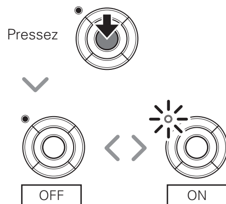
CONSEIL

- Si 4 paramètres ou plus peuvent être réglés, plusieurs onglets de page s'affichent.

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accueil qui est affiché.

1 Pour activer/désactiver un effet

Pressez



OFF ON

NOTE

- Quand un effet est activé (ON), la DEL de la pédale commutateur est allumée.
- Quand un effet est désactivé (OFF), la DEL de la pédale commutateur est éteinte.

2 Pour sélectionner un type d'effet

Pressez au choix



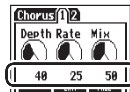
CONSEIL

- Maintenez pressé pour sélectionner la catégorie d'effet. Voir l'étape 2 de « Pour ajouter un effet » (page 12).

3 Pour régler les paramètres

Tournez



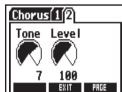


4 Pour changer de page

Pressez



La page suivante s'ouvre.



Limite du traitement d'effet



La **MS-70CDR** vous permet de combiner 6 effets comme vous le voulez. Toutefois, si vous associez des types d'effet nécessitant une grande puissance de traitement (HD Reverb, par exemple), la capacité de traitement disponible peut être insuffisante. Si le traitement requis par un effet dépasse la capacité disponible, l'effet est court-circuité et un message « DSP Full! » apparaît. Cela peut être évité en changeant un ou plusieurs des types d'effet ou en les réglant sur THRU.

NOTE

- Un effet consomme la même puissance de traitement, qu'il soit ou non activé.

CONSEIL

- Maintenez le bouton pressé au moins une seconde pour immédiatement régler un effet sur THRU (effet court-circuité).

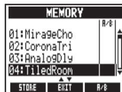
Vérifiez que c'est bien l'écran d'accueil qui est affiché.

1 Pour sélectionner un patch

En sortie d'usine, la fonction de sauvegarde automatique de patch est activée. Dès qu'un paramètre est modifié, ce changement est automatiquement sauvegardé.

1. Ouvrez la liste MEMORY (mémoires).

Pressez



2. Sélectionnez un patch.

Tournez

2 Pour sauvegarder un patch avec un nouveau nom

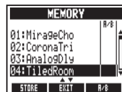
1. Ouvrez la liste MEMORY (mémoires)

Pressez

2. Sélectionnez le patch à sauvegarder sous un nouveau nom.

Tournez

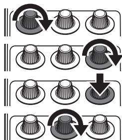
Pressez



3. Changez le nom et sélectionnez où sauvegarder le patch.



- Tournez pour déplacer le curseur :
- Tournez pour changer le caractère :
- Pressez pour changer le type de caractère/symbole :
- Tournez pour sélectionner où sauvegarder le patch :



4. Sauvegardez le patch avec le nouveau nom.

Pressez

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accueil qui est affiché.

1 Pour ajouter ou supprimer des patches dans une liste que la pédale commutateur fait défiler

1. Ouvrez la liste MEMORY (mémoires).

Pressez

2. Sélectionnez un patch à ajouter ou retirer de la liste de pédale commutateur (A/B).

Tournez

3. Ajoutez ou supprimez-le.

Pressez

CONSEIL

- Maintenez pressé pour supprimer tous les patches de la liste de la pédale commutateur.

2 Pour faire défiler dans l'ordre les patches de la liste avec la pédale commutateur

1. Ouvrez la liste MEMORY (mémoires).

Pressez

2. Changez de patch.

Pressez

CONSEIL

- Dans l'exemple de droite, presser la pédale commutateur fait défiler les patches dans l'ordre alphabétique comme ceci.

[04:TiledRoom]
[01:MirageCho]
[02:CoronaTri]
[04:TiledRoom]
[01:MirageCho]…

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accueil qui est affiché.

1 Pour ajouter un effet

1. Ouvrez l'écran ADD EFFECT UNIT.

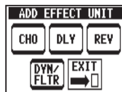
Pressez et maintenez  (l'un ou l'autre) durant 1 seconde.

2. Sélectionnez la catégorie d'effet.

Pressez n'importe lequel 



Pressez 

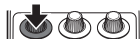


CONSEIL

- Sélectionnez EXIT pour revenir à l'écran d'accueil sans ajouter aucun effet.

2 Pour retirer un effet

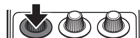
1. Ouvrez le MENU.

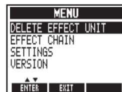
Pressez 

2. Sélectionnez DELETE EFFECT UNIT.

Tournez 



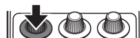
Pressez 

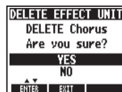


3. Sélectionnez YES.

Tournez 



Pressez 



3 Pour passer en revue les effets affichés

Quand plusieurs effets sont en service, faites défiler pour changer l'effet visible.

Pressez au choix



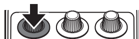


Affiche le numéro d'effet à compter de la droite.

Indique le nombre d'effets dans cette direction.

4 Pour changer l'ordre des effets

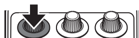
1. Ouvrez le MENU.

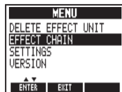
Pressez 

2. Sélectionnez EFFECT CHAIN (chaîne d'effets).

Tournez 



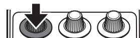
Pressez 

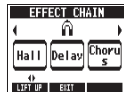


3. Sélectionnez l'effet à déplacer et « soulevez-le ».

Tournez 
(sélectionner)



Pressez 
(soulever)



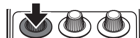
CONSEIL

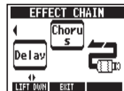
- Les effets hors service (OFF) apparaissent grisés.

4. Sélectionnez le nouvel emplacement pour l'effet et « déposez-le ».

Tournez 
(sélectionner)



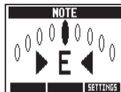
Pressez 
(déposer)



5. Pour terminer ces procédures

Pressez 

1 Pour activer l'accordeur

Pressez et maintenez

durant 1 seconde.

NOTE
E
SETTINGS

NOTE

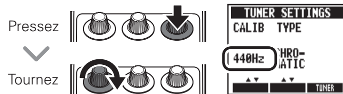
- Un réglage doit être changé pour que le maintien de la pédale commutateur active la battue du tempo (Tap Tempo, voir page 18).

2 Pour arrêter l'accordage

Pressez

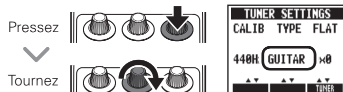

3 Pour changer le diapason de l'accordeur

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accordeur (Tuner) qui est affiché.



4 Pour sélectionner le type d'accordeur

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accordeur (Tuner) qui est affiché.



CHROMATIC

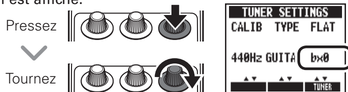
L'accordeur chromatique affiche le nom de la note la plus proche (au demi-ton) et l'écart du son entrant avec cette note.

Autres types d'accordeur

Selon le type sélectionné, le nom de la corde la plus proche et l'écart entre le son entrant et cette note sont affichés. Veuillez consulter le tableau à la fin de ce mode d'emploi pour les types qui peuvent être sélectionnés (voir page 34).

5 Pour utiliser un accordage drop

Vérifiez que c'est bien l'écran d'accordeur (Tuner) qui est affiché.



NOTE

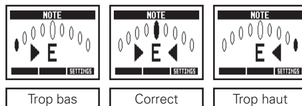
- Le « Drop tuning » n'est pas possible quand TYPE est réglé sur CHROMATIC.

6 Pour accorder un instrument

Jouez à vide la corde que vous désirez accorder et accordez-la.

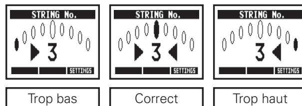
Accordeur chromatique

Le nom de la note la plus proche et l'exactitude de la hauteur jouée sont affichés.



Autres accordeurs

Le numéro de la corde la plus proche et l'exactitude de la hauteur jouée sont affichés.



Les effets de retard (delay) et certains effets de modulation et de filtre peuvent être synchronisés sur le tempo. Sélectionnez un effet qui peut être synchronisé et réglez son paramètre Time, Rate ou autre qui peut être synchronisé sur une valeur de note ♪ ou ♩.
Le tempo peut être réglé en le battant sur la pédale commutateur ou sur un bouton.

1 Pour régler le tempo en le battant sur la pédale commutateur

NOTE

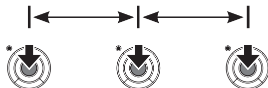
- Par défaut, **quand elle est maintenue pressée, la pédale commutateur est réglée pour activer l'accordeur.** Pour battre le tempo sur la pédale commutateur, le réglage doit être changé de façon à activer la battue du tempo quand elle est maintenue pressée (voir page 18).

1. Ouvrez l'écran de battue du tempo.

Pressez et maintenez durant 1 seconde.



2. Pressez deux fois ou plus la pédale commutateur au tempo désiré.





Le voyant ON/OFF clignote en mesure avec le tempo.

3. Terminez le réglage.

Pressez et maintenez durant 1 seconde.

NOTE

- Si vous pressez la pédale commutateur quand l'effet est activé (ON), le voyant ON/OFF s'éteint et l'effet se désactive (OFF) pour 1 seconde.

2 Pour battre le tempo à la main

1. Ouvrez un effet qui peut être synchronisé sur le tempo dans l'écran d'accueil (voir pages 8, 24).
2. Ouvrez l'écran d'édition de paramètre.

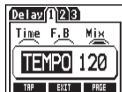
Pressez

3. Pressez deux fois ou plus le bouton au tempo désiré.

Pressez



Le voyant ON/OFF clignote en mesure avec le tempo.



NOTE

- Les réglages de tempo sont sauvegardés séparément pour chaque patch.

1 Pour changer divers réglages

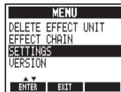
1. Ouvrez le MENU.

Pressez

2. Select SETTINGS.

Tournez

Pressez



NOTE

- Ces réglages sont communs à tous les patches.

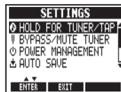
2 Pour régler la fonction activée par le maintien de la pédale commutateur

Réglez sur TUNER (accordeur) ou TAP TEMPO (battue du tempo) la fonction activée par la pression de la pédale commutateur durant 1 seconde.

1. Sélectionnez HOLD FOR TUNER/TAP dans le menu SETTINGS (réglages).

Tournez

Pressez



2. Réglez la fonction activée par le maintien de la pédale commutateur.

Tournez

Pressez

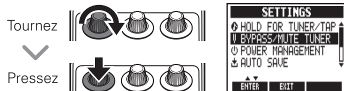


CONSEIL

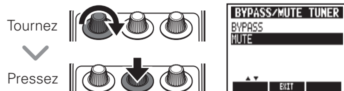
- TUNER : active l'accordeur (réglage par défaut).
- TAP TEMPO : active la battue du tempo.

3 Pour régler le mode d'accordage

1. Sélectionnez BYPASS/MUTE TUNER dans le menu SETTINGS (réglages).



2. Réglez le mode d'accordage.

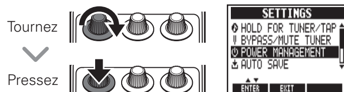


CONSEIL

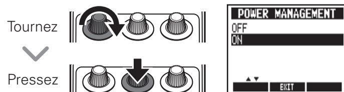
- BYPASS : les effets sont court-circuités quand l'accordeur est utilisé.
- MUTE : la sortie est coupée quand l'accordeur est utilisé.

4 Pour régler la fonction de gestion d'alimentation

1. Sélectionnez POWER MANAGEMENT (gestion d'alimentation) dans le menu SETTINGS (réglages).



2. Réglez la fonction de gestion d'alimentation.

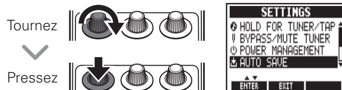


CONSEIL

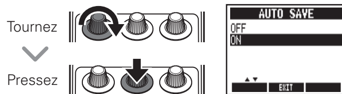
- ON (par défaut) : la fonction de gestion d'alimentation est activée. Après 10 heures sans utilisation, l'alimentation est automatiquement coupée.
- OFF : la fonction de gestion d'alimentation est désactivée.

5 Pour régler la sauvegarde automatique (AUTO SAVE)

1. Sélectionnez AUTO SAVE (sauvegarde automatique) dans le menu SETTINGS (réglages).



2. Réglez la fonction de sauvegarde automatique.

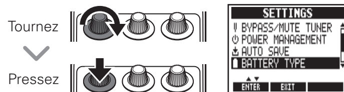


CONSEIL

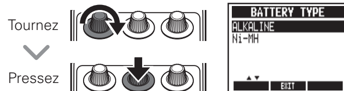
- ON (par défaut) : les changements apportés aux préréglages sont automatiquement sauvegardés.
- OFF : les changements apportés aux préréglages ne seront sauvegardés que si vous le faites manuellement (voir page 10).

6 Sélectionner le type des piles

1. Sélectionnez BATTERY TYPE (type des piles) dans le menu SETTINGS (réglages).

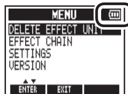


2. Indiquez le type des piles utilisées.



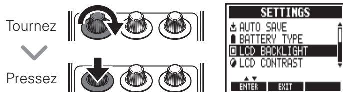
CONSEIL

- Vous pouvez vérifier la charge restante des piles dans le MENU.
- « Low Battery! » apparaît quand il faut changer les piles.

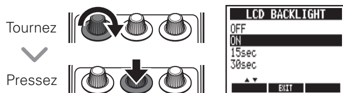


7 Pour régler la temporisation d'atténuation du rétroéclairage

1. Sélectionnez LCD BACKLIGHT (rétroéclairage du LCD) dans le menu SETTINGS (réglages).

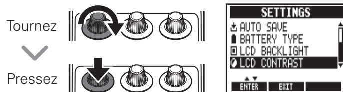


2. Réglez la temporisation d'atténuation du rétro-éclairage.

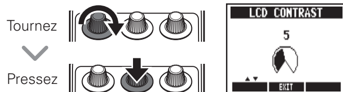


8 Pour régler le contraste de l'écran

1. Sélectionnez LCD CONTRAST (contraste du LCD) dans le menu SETTINGS (réglages).



2. Réglez le contraste de l'écran.



9 | Pour voir les versions de firmware

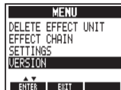
1. Ouvrez le MENU.

Pressez

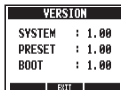
2. Sélectionnez VERSION.

Tournez

Pressez



La version de firmware est affichée.

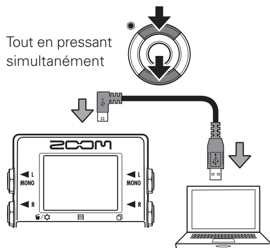


CONSEIL

- Vérifiez sur le site web ZOOM (http://www.zoom.co.jp) les dernières versions de firmware.

1 Pour mettre à jour le firmware

1. En pressant à la fois les touches de curseur haut et bas, utilisez un câble USB pour relier le connecteur USB à l'ordinateur.





L'écran FIRMWARE UPDATE s'affiche.



2. Lancez sur votre ordinateur l'application de mise à jour du firmware et exécutez la mise à jour.

NOTE

- Ne débranchez pas le câble USB pendant la mise à jour du firmware.

CONSEIL

- Voir le site web ZOOM pour des instructions sur la façon d'utiliser l'application.

3. Vérifiez que le firmware a été mis à jour.

Quand la **MS-70CDR** a fini sa mise à jour, « Complete! » s'affiche.



Débranchez le câble USB.

CONSEIL

- La mise à jour de la version de firmware n'efface pas les patches sauvegardés.

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
CHORUS	CoronaCho	C'est une modélisation de la CORONA CHORUS tc electronic.	
	Chorus	Cet effet mixe le son d'origine avec sa copie à hauteur décalée pour ajouter mouvement et épaisseur.	
	VintageCE	C'est une simulation de la CE-1 BOSS.	
	ANA234Cho	Ce son de chorus analogique modélise la M234 MXR.	
	CE-Cho5	Ce chorus est une modélisation de la CE-5 BOSS.	
	CloneCho	Ce son de chorus analogique modélise la SmallClone Electro-Harmonix.	
	SuperCho	Modélise le son d'une SUPER CHORUS CH-1 BOSS.	
	MirageCho	Ce chorus scintille comme un mirage.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
CHORUS	StereoCho	C'est un chorus stéréo à son clair.	
	CoronaTri	C'est une modélisation de la CORONA Tri-Chorus tc electronic.	
	Ensemble	C'est un ensemble de chorus disposant d'un mouvement tridimensionnel.	
	SilkyCho	Cet effet chorus associe deux bandes de désaccord et de chorus pour un contrôle précis.	
	Detune	En mixant un son d'effet légèrement désaccordé avec le son d'origine, ce type d'effet donne un chorus sans trop de sensation de modulation.	
	Ba Chorus	Vous pouvez couper les basses fréquences du son de cet effet chorus pour basse.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
CHORUS	Ba Detune	En mixant un peu du son transposé avec le son d'origine, un effet naturel de chorus de basse est obtenu.	
	Ba Ensmbl	Cet ensemble chorus de basse bénéficie d'une sensation de mouvement tridimensionnel.	
	Flanger	C'est un son d'avion à réaction comme celui d'un Flanger ADA.	♪
	BaFlanger	Modélisé d'après le Flanger ADA, cet effet possède un paramètre supplémentaire qui vous permet d'ajuster la balance de volume entre le son d'origine et le son d'effet.	♪
	Vibrato	Cet effet ajoute automatiquement du vibrato.	♪
	Phaser	Cet effet ajoute au son sa copie déphasée.	♪

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
CHORUS	TheVibe	Ce son vibrant possède des ondulations uniques.	
	PitchSHFT	Cet effet transpose la hauteur vers le haut ou le bas.	
	HPS	Ce pitch shifter (transpositeur) intelligent produit un son d'effet transposé en fonction des réglages de gamme et de tonalité.	
	Ba Pitch	Ce transpositeur a été spécifiquement conçu pour jouer note à note dans la plage des basses fréquences.	
	DuoTrem	Cet effet combine deux trémolos.	♪
	AutoPan	Cet effet déplace cycliquement la position panoramique du son.	♪
	Rt Closet	Simule une cabine rotative.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
DELAY	DualDigiD	Cet effet combine 2 delays et est basé sur le retard numérique TimeFactor Eventide.	♪
	Delay	Ce retard long a une durée maximale de 4000 ms	♪
	StompDly	En montant la réinjection (feedback) sur ce delay de style pédale d'effet, vous pouvez le faire passer en auto-oscillation.	♪
	StereoDly	Ce retard stéréo permet de régler séparément les temps de retard gauche et droit.	♪
	CarbonDly	Ce son de retard analogique est une modélisation de la Carbon Copy MXR.	♪
	AnalogDly	Cette simulation de retard analogique a un long retard d'une durée maximale de 4000 ms.	♪
	TapeEcho	Cet effet simule un écho à bande. Changer le paramètre « Time » change la hauteur des échos.	♪
DELAY	TapeEcho3	Cet effet d'écho à bande modélise l'EP-3 MAESTRO ECHOPLEX.	♪
	DriveEcho	Cet effet d'écho qui peut être saturé est modélisé d'après le TubeEcho du M9 LINE6.	♪
	SlapBackD	Ce retard, qui dispose d'un court temps de retard adapté au jeu en rythmique étouffée et au rockabilly, est modélisé d'après une FLASHBACK tc electronic réglée pour un retard SLAP.	♪
	SmoothDly	Cet ample retard est modélisé d'après la DD-20 BOSS en mode SMOOTH.	♪
	MultiTapD	Cet effet produit plusieurs sons de retard avec des temps de retard différents.	♪
	ReverseDL	Ce retard inversé est un long retard d'une durée maximale de 2000 ms.	♪

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
DELAY	LO-FI Dly	Ce retard, qui est basé sur le mode LO-FI de la TIMELINE strymon, vous permet de dégrader la qualité sonore au moyen des paramètres de résolution binaire et de fréquence d'échantillonnage.	♪
	SlwAtkDly	Cet effet, qui déclenche délicatement le retard, est modélisé d'après l'Auto-Volume Echo du M9 LINE6.	♪
	DynaDelay	Ce retard dynamique règle le volume du son d'effet en fonction du niveau du signal entrant.	♪
	TremDelay	Cet effet, basé sur le mode TREM de la TIMELINE strymon, ajoute un trémolo au son de retard.	♪
	ModDelay	Cet effet de retard permet l'emploi d'une modulation.	♪
	TrgHldDly	Ce retard échantillonne et bloque, déclenché par l'attaque de corde.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
DELAY	FLTR PPD	Basé sur le FilterPong TimeFactor Eventide, cet effet combine les effets de filtre et de retard.	♪
	FilterDly	Cet effet filtre un son retardé.	♪
	PhaseDly	Cet effet applique un phaser au son retardé.	♪
	A-Pan DLY	Combine auto-panoramique et retard pour créer l'effet d'une image stéréo en mouvement cyclique.	♪
	PitchDly	Cet effet transpose le son retardé.	
	ICE Delay	Basé sur le mode ICE de la TIMELINE strymon, cet effet combine transposition et retard.	♪
	ModDelay2	Vous pouvez régler la profondeur de cet effet de retard à modulation.	♪

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
REVERB	HD Reverb	C'est une reverb haute définition.	
	Spring	Cette reverb simule une reverb à ressorts.	
	Spring63	Ce son de reverb à ressorts est modélisé d'après une reverb Fender '63.	
	Plate	Simule une reverb à plaque.	
	Room	Cette reverb simule l'acoustique d'une pièce.	
	TiledRoom	Cette reverb simule l'acoustique d'une pièce carrelée.	
	Chamber	Cet effet simule la réverbération d'une pièce de la taille d'une chambre.	
	LOFI Rev	Cette reverb brutale est modélisée d'après le réglage LOFI de la HALL OF FAME tc electronic.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
REVERB	Hall	Cette reverb simule l'acoustique d'une salle de concert.	
	HD Hall	C'est une reverb de salle dense.	
	Church	Cet effet simule les réverbérations d'une église.	
	Arena	Cette reverb simule l'acoustique d'un très grand site comme une enceinte sportive.	
	Cave	Cet effet simule les réverbérations d'une cave.	
	Ambience	Cet effet ajoute une ambiance naturelle au son.	
	Air	Cet effet reproduit l'ambiance d'une pièce pour créer de la profondeur spatiale.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
REVERB	EarlyRef	Cet effet ne reproduit que les premières réflexions de réverbération.	
	GateRev	Cette reverb gate, adaptée au jeu percussif, est modélisée d'après le réglage Gated de la RV-7 (Lexicon) DigiTech.	
	ReverseRv	Cet effet, modélisé d'après le réglage Reverse de la RV-7 (Lexicon) DigiTech, sonne comme une reverb inversée	
	SlapBack	Cette reverb crée un effet d'écho se répétant.	♪
	Echo	Cet effet peut générer de splendides échos.	
	ModReverb	Cette reverb génère des échos fluctuants.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
REVERB	TremoloRv	Cet effet ajoute du trémolo à la reverb et est basé sur le réglage TREMOLO VERB d'une SPACE Eventide.	
	HolyFLERB	Cet effet combine reverb et flanger dans une modélisation de la Holy Grail Electro-Harmonix réglée sur FLERB.	
	DynaRev	Cette reverb, modélisée d'après la NOVA REVERB tc electronic, change le volume en fonction de la dynamique du son entrant.	
	ShimmerRv	Modélisant le mode Shimmer de la blueSky strymon, cet effet ajoute à la reverb une transposition et un retard.	
	ParticleR	Cet effet unique de reverb complexe modélise la Particle Verb du M9 LINE6.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
REVERB	SpaceHole	Cet effet basé sur l'algorithme BlackHole de la SPACE Eventide, combine retard et reverb.	
	MangledSp	Basée sur l'algorithme MangledVerb de la SPACE Eventide, cette reverb produit de sauvages échos.	
	DualRev	Basé sur l'algorithme DualVerb de la SPACE Eventide, cet effet combine deux reverbs.	

Catégorie	Type d'effet	Explication de l'effet	Sync. tempo
DYN/ FLTR	ZNR	La réduction de bruit unique de ZOOM coupe le bruit durant les pauses de jeu sans affecter le son.	
	St Gt GEQ	Cet égaliseur graphique stéréo a 6 bandes adaptées aux fréquences de la guitare.	
	St Bs GEQ	Cet égaliseur graphique stéréo a 7 bandes adaptées aux fréquences de la basse.	
	LineSel	Sur OFF, le son entrant dans l’effet LineSel est directement envoyé aux prises de sortie et sur ON, à l’effet suivant dans la chaîne.	

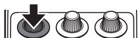
1 Pour exécuter la fonction All Initialize (tout initialiser)

La fonction All Initialize (tout initialiser) restaure tous les réglages d'usine par défaut.

NOTE

- Exécuter la fonction All Initialize (tout initialiser) restaurera tous les réglages d'usine par défaut de la **MS-70CDR** , y compris ceux de ses patches. N'utilisez pas cette fonction à moins d'être certain que cela soit ce que vous voulez faire.

1. En maintenant pressé, mettez sous tension.





L'écran All INITIALIZE apparaît.



2. Pressez la pédale commutateur pour l'exécuter.

Pressez



L'unité ne s'allume pas

- Si vous l'alimentez par piles, branchez un câble à la prise d'entrée pour faire démarrer l'unité.

Pas de son ou volume très bas

- Vérifiez les connexions (→P6).
- Réglez les niveaux des effets utilisés (→P8).
- Vérifiez que l'unité n'est pas en mode Mute (→P19).

Il y a beaucoup de bruit

- Vérifiez que les câbles blindés ne sont pas défectueux.
- N'utilisez qu'un authentique adaptateur secteur ZOOM (→P6).

Un effet ne fonctionne pas

- Si la capacité de traitement d'effet est dépassée, « DSP Full! » apparaît dans la représentation graphique de l'effet. Dans ce cas, l'effet est court-circuité (→P9).

Les piles se déchargent rapidement

- Vérifiez que vous n'utilisez pas des piles au manganèse. Des piles alcalines doivent fournir une autonomie d'environ 7 heures de fonctionnement continu.
- Vérifiez le réglage des piles (→P6).
  Indiquez le type des piles utilisées pour un affichage plus précis de la charge restante (→P20).
- De par les caractéristiques des piles, elles peuvent se décharger plus rapidement par temps froid.

Types d'effet	86 types
Nombre maximal d'effets simultanés	6
Nombre de mémoires (patches)	50
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Conversion A/N	24 bits avec suréchantillonnage 128x
Conversion N/A	24 bits avec suréchantillonnage 128x
Traitement du signal	32 bits à virgule flottante et 32 bits à virgule fixe
Caractéristiques de fréquence	20 Hz-20 kHz (+1 dB/–3dB) (charge de 10 kΩ)
Écran	LCD
Entrée	Jack 6,35 mm mono standard x 2 Niveau d'entrée nominal : –20 dBm, impédance d'entrée 1 MΩ
Sortie	Jack 6,35 mm mono standard x 2 Niveau de sortie max. : ligne +5 dBm (avec impédance de charge en sortie de 10 kΩ ou plus)
Alimentation	Adaptateur secteur CC 9 V (fiche avec le moins au centre), 500 mA (AD-16 ZOOM) Piles Environ 7 heures de fonctionnement continu avec 2 piles alcalines AA avec une entrée mono ou environ 5 heures avec une entrée stéréo USB
Dimensions	130,3 mm (P) x 77,5 mm (L) x 58,5 mm (H)
USB	Mise à jour du firmware
Poids	360g

• 0 dBm=0,775 Vrms

Types d'accordeur

Écran	Signification	Numéro de corde/Nom de note						
		7	6	5	4	3	2	1
GUITAR	Accordage standard pour guitares, y compris à 7 cordes	B	E	A	D	G	B	E
OPEN A	En accordage open A, les cordes à vide produisent un accord de A	-	E	A	E	A	C#	E
OPEN D	En accordage open D, les cordes à vide produisent un accord de D	-	D	A	D	F#	A	D
OPEN E	En accordage open E, les cordes à vide produisent un accord de E	-	E	B	E	G#	B	E
OPEN G	En accordage open G, les cordes à vide produisent un accord de G	-	D	G	D	G	B	D
DADGAD	Cet autre accordage est souvent employé pour le tapping, etc.	-	D	A	D	G	A	D
BASS	Accordage de basse standard, y compris à 5 cordes	-	-	B	E	A	D	G

(Rappelons qu'en notation anglaise : A = la, B = si, C = do, D = ré, E = mi, F = fa, G = sol)

Pour les pays de l'UE



Déclaration de conformité :
Ce produit se conforme aux préconisations des directives suivantes :
Directive EMC 2004/108/CE,
Directive basse tension 2006/95/CE,
Directive ErP 2009/125/CE et
Directive RoHS 2011/65/UE



Mise au rebut des équipements électriques et électroniques usagés
(applicable dans les pays européens ayant des systèmes de tri sélectif)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il doit au contraire être rapporté au point de collecte concerné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à vous débarrasser correctement de ce produit, vous contribuerez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient sinon découler d'une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

ZOOM®

ZOOM CORPORATION

4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japon

http://www.zoom.co.jp

Z2I-1627-01